



ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	För gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
Asuinkerrostaljen korttelialue.	Kvarterområde för flervåningshus.	Riktgivande för gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
Palvelurakennusten korttelialue.	Kvarterområde för servicebyggnader.	Parkeringsplats.
Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialue.	Kvarterområde för byggnader för offentlig närservice.	Del av område, där man inte får bygga sa att man hindrar byggnade, reparationer eller underhåll av vattenledningar avlopp, fjärrvärme-, el- och andra dylika ledningar.
Opetustoiminta palvelevien rakennusten korttelialue.	Kvarterområde för undervisningsbyggnader.	Del av gatuområde där gång- och cykeltrafik får ledas planskt.
Opetus- ja sosiaalista toimintaa palvelevien rakennusten korttelialue.	Kvarterområde för byggnader för undervisning- och social verksamhet.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
Puisto.	Park.	Byggnad som bör skyddas. Byggnaden är värdefull för stadsbildens och för lokalhistoriska skäl och den får inte rivs utan tillstånd av sektionen för byggnader och allmänna områden. Sektionen för byggnader och allmänna områden kan ge tillstånd att riva byggnad endast ifall byggnaden skall förföljiggas. I byggnaden får inte utlära sättas tillbyggnads- eller ändringsarbeten, som fördärvar fasadernas stil eller vattentakets grunform.
Puistoalue, joka on kulttuurihistoriallisesti ja maismaisesti arvokasta ympäristöä. Alueella tulee hoitaa siten, että alueen ja rakennuskannan arvoit säilyvät.	Parkområde som är kultuuristoriskt och landskapsmässigt värdefull. Området ska skyddas så att områdets och byggnadsbeständets värden bevaras.	Ungefär gräns för område eller delområde
Lähivirkistysalue.	Område för närekrektion.	I alla kvarter ska beredskap finnas för byggande av matningsstation för lokal eldistribution.
Lähivirkistysalue, joka muodostaa avoinnen kulttuurmaiseman reunan. Alueella tulee hoitaa siten, ettisen mäesman, kasvillisuuden ja rakennetun ympäristön olemassaoloon säriltä säälyttää.	Område för närekrektion som utgör randen av ett öppet kulturlandskap. Området ska skyddas så att landskapets, vegetations- och den byggda miljöns väsentliga drag bevaras.	Marks kontamineringsgrad ska utredas och kontaminerade områden ska saneras innan bygge införts.
Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue.	Område för idrotts- och rekreationssanläggningar.	I utrymmen avsedda för bostäder, undervisning eller inackordering bör ljudisoleringen i byggnadens yttervägg var minst 32 dB mot flyg-och vägräffektkuller.
Yleinen pysäköintialue.	Område för allmän parkering.	I alla värningar i byggnad får man bygga tekniska utrymmen över väningsytan i detaljplanen.
Kulttuurmaiseman kannalta arvokas pello-, laidut- tai nittyalue, joka tulee säälyttää avoimen.	Kulturlandskapsmässigt värdefull åker-, betes- eller ångsmark som ska bevaras öppen.	PÅ AK-KVARTERSOMRÅDE:
3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 utanför planområdets gräns.	Byggnad får uppföras då flygaktiviteterna avslutats.
Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.	För i de två nedsta väningsarna finns affärs- och offentliga serviceutrymmen samt utrymmen för kommunalteknik.
Kortteli-, kvarters- och alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Invånarnas gemensamma förärs-, service- och fritidsutrymmen samt tvättslugor och tekniska utrymmen får byggas utöver detaljplans väningsytan.
Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	Rakennuksen kalkiin kerrosin saa rakentaa tekniski tiloja asemakaavakartaan merkityn kerrosalan lisäksi.
Ohjeellinen ajoneuvoliikenteelle varattu katualueen osa, jalankulkijien raja, alueen tai osa-alueen raja.	Instruktiv gräns för del av gatuområde som reserverats för fordonstrafik, gångstig, område eller del av område.	AK-KORTTELIALUELLA:
Risti merkinnän päällä osittailta merkinnän poistamista.	Krys på beteckning anger att beteckningen slopas.	Rakennus voidaan toteuttaa Malmin lentokentän lentoottominan loppu.
Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.	Rakennuksen kahdessa alimmissa kerrosissa ska olla likelitopat ja julkisia pavelutuljoja sekä kunnallistechnikkaa palvelutuljoilla.
38338 Kortteli numero.	Kvartersnummer.	Asukkaiden yhteiseen käytölle osoitettavat varasto-, huolt-, vapaa-ajan- ja pesutilat sekä tekniset tilat saa rakennaa asemakaavakartaan merkityn kerrosalan lisäksi.
1 Ohjeellinen tontti numero.	Nummer på riktgivande tomt.	Rakennuksen porrashuoneesta tulee olla yhteyksä läpi talon.
SANIAISPOLKU Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.	Ulokeparvekkeiden on oltava ripustettuja.
3000 Rakennusoikeus kerrosalanlötöreinä.	Byggnadsrärt i kvadratmeter väningsyta.	Asukkaiden käytölöön on rakennettava riittävästi yhtelsiä vapaa-ajantiloja ja vähintään 1 talopesula.
II Roomalainen numero osittailta rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvan.	Romersk siffer anger största tillätna antalet vänningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.	Ullakkokerroksessei tai ylippänä kerroksessei on jokaiselle asemakaavassa merkitylle tornille rakennettava sauna ja monikäyttööllä asukkaiden käytöön, joka saadaan rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.
Rakennusalta.	Byggnadsyta.	Rakennuksen julkisivun tulee olla paikalla muuttava poltetulla tilillä, muurausken päälle tehtyä rapausta tai putua.
Rakennusalta, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.	Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.	Byggnadernas fasader ska vara av på plats murade brända tegel, av puts på murning eller träd.
Ohjeellinen leikkik- ja ileskelualueeksi varattu alueen osa.	Riktgivande för lek och utesittelse reserverad del av område.	P- ja YL-KORTTELIALUEILLA:
Pihapiritalue.	Gårdsområde.	Rakennusten julkisivujen tulee olla puuta.
Pihapiiri, jonka saa rajata pensasaidalla.	Gårdsområde som får av gränsas men en häck.	PYSÄKOINTI:
Hulevesien luonnonmuodista käsittely varten varattu alueen osa.	Området som är avsett för dagvattens naturliga behandling.	Asuinkerrostaljen korttelialueella:
Alueen osa, joka on vesialuetta ja sen suojaavayhdistä. Alueella ei saa suorittaa puron ekologista tilaa heikentäviä tolppemeteitä. Puroumaa ja puroa ympäröivä alue tulee hoitaa ja uudistaa sitten, että sen ekologinen, maiseman ja virkistyskäyttöön tärkeät merkitys säilyt. Puron renouilla tulee pitää yllä uoma varjostavaa kasvillisuutta taimenten elinolosuhteiden sisältämiseksi.	Del av område som är skyddszon för vätmark. På området får man inte skada bäckens ekologiska förhållanden. Bäckfaran och området kring bäcken ska skyllas och förnyas så att dess betydelse bevaras för ekologin, landskapet och för rekreation. På bäckbrinken ska finnas vegetation som skygger bäckfaran så att bringar klar sig.	1 ap/100 m² v.y. och 1 cp/30 v.y.
Alue, jolla saa sijoittaa yhdyskuntakseen huollon laitteita ja rakenteta.	Del av område där apparatur och konstruktioner för samhällsteknisk service får placeras.	Palvelurakennusten korttelialueella:
Ohjeellinen alueen osa hildolle.	Riktgivande del av område för skräddäckning.	vähtiäksessä klapa 2000 m² v.y. 1 bp/60 m² v.y. och 1 cp/50 m² v.y. Erikostavarakappa ja mutut kauhan yksikö 1 ap/80 m² v.y. och 1 cp/50 m² v.y.
Palstaviljelyalueeksi varattu alueen osa.	För odlingslotter reserverad del av område.	Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialueella:
Ohjeellinen urheilukenttä.	Riktgivande idrottsplan.	päiväkoti 1 ap/250 m² v.y. och 1 cp/90 m² v.y.
Ohjeellinen alue, jolle voidaan rakentaa koira-altaus.	Riktgivande del av område, där en hundrastgård får förläggas.	Opelutställmänta palvelevien rakennusten korttelialueella: peruskoulu tai luki, alle 600 m etäisyys radellikenkeen asemasta 1 ap/600 m² ja 1 pp/40 m²-km².
Nuoli osittailta rakennusalan sivun, johon rakenne on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall längra.	På kvartersområde för undervisnings byggnader: grundskola och gymnasium närmare än 600 m från järnvägsstation 1 bp/600 m² v.y. och 1 cp/40 m² v.y.
Merkinnan osittailta julkisivulla parvekkeet tulee fastitella liikenemelu vastaan.	På den betecknade delen av fasaden ska balongerna inglasas mot trafikbiller.	På kvartersområde för undervisnings- och socialservice: daghem närmare än 600 m från järnvägsstation 1 bp/300 m² v.y. och 1 cp/90 m² v.y.
Puin ja pensain istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras med träd och buskar.	Idrottsplatser: 30 bp/plan (min), i idrottspark med flera planer kan brukas anses överläppande. Cykelplatser i casu.
Istutettava/palauteittava/säilytettävä puurivi.	Träd som ska planteras återställar eller bevaras.	På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdena uppgrädas en separat tomtindelning.
Kalu.	Gata.	
Jalankululle ja polkupyöriäillylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.	
Jalankululle ja polkupyöriäillylle varattu katu, jolla huoltaja on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där service-trafik är tillaten.	
Ajohyöteys.	Körförbindelse.	
Ulkollutie.	Friluftsväg.	
Ohjeellinen ulkollutie.	Riktgivande friluftsväg.	
Ohjeellinen ulkolu- ja hiiltötie.	Riktgivande frilufts- och skidöpningsväg.	

	HELSINKI HELSINGFORS	Asemakaavoitus Detaljplanläggning
Kaavan nro/Plan nr	12479	Kaavan nro/Planens nmr
Fallkullen till Fallkulla gård		Fallkullen till Fallkulla gård
Dielänumero/Därlekenummer	HEL 2016-013170	Kaavan nro/Planens nmr
Hanke/Projekt	4844_4	Fallkullen till Fallkulla gård
Päiväys/Datum	28.8.2018	
Tasokoordinatsystem/Koordinatsystem	ETRS-GK25	
Korkeusjärjestelmä/Höjdssystem	N2000	
Pohjakan hvs/käyrän/Godkändande av baskara	23.10.2017 45 %, Kartan palkkatedot -yksön päälikkö	
Kartbas/Kartläggning	27.9.2017	
Mittakaava/Skala	1:2000	
Tulut voimaan/Tillt i kraft	34/2017	

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
38, kaupunginosan (Malmi, Malms flygfält)
kvarteren 38140 och 38338,
utflyksområde som skall reserveras för allmän parkering och park-, närekreation-, flygfält- och gatuområden
39 stadsdelen (Staffansby, Mosabacka) kvarter 39313 tomt 1, parkområde som bør planteras och park- och gatuområden
(de nya kvarteren 38342-38344 bildas)